ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6106 — 13|26 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1906 — ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ — 2 ՄԱՐԴԱՐԵՍ 1324 — ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6106

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԳԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Համար կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ Գալաթիա, Ղալաթիա, Քամանճօ Քաղաք թիւ 8

Les Annonces sont reçues à la Direction du Journal "ARÉVELK" Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Գլխով եւ գաւառներու համար տարեկան	140 գր.
» » » » վեցամսեայ	70 »
» » » » եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար տարեկան	40 ֆր.
» » » վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստալի թուղթ կ'ընդունուի, 140 գրուշի փոխարէն 100 գրուշի հաշուով։

Տեղական թղթատարի ծախքը բաժանորդաց էր վճարելի

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատուն։

20 ՓԱՐԱ 20

ԵՌԱՁԱՅՆԸ

Աւստր պաշտօնի նիւթ մը չէ՝ Մեծ-Գոհար սա տառիին օրերուն մէջ։ Անշուշտ ամէն եկեղեցատէր ուրախութեամբ կարդայ մեր թերթերուն մէջ հրատարակուած այն ուշադրաւ լուրը թէ Ղալաթիոյ եկեղեցին ընդունած է եռաձայնի դրութիւնը։

Ինչպէս կը լրանայ մեր ընթերցողները, Արեւելիք մէջ տարիէ չի փոխներ լատարդվելու եռաձայնի կամ քառաձայնի դրութիւնը։ Եր Լիւսն ԷՖ. Զիլինկիրեան Պոլիս եկաւ, Իզմիրի մէջ ունեցած դպրոցական պաշտօնէն հրաժարելով, առաջին անգամ Արեւելիք առաջարկեց քառաձայնի դրութիւնը ընդունիլ մայրաքաղաքի հայ եկեղեցիներուն մէջ, քանի որ տիկին չուտ լու ընդունելութիւն գտած էր Իզմիրի։ Չնորհիւ Զիլինկիրեան ԷՖ.ի նախաձեռնութեան։ Այն ատեն տիկին կոխազ չեղաւ եւ նոյն իսկ հայ դպրոցները ամէն հիգ թափեցին, որպէս զի չընդունուի ան։ Թեր եւ դէմ վիճաբանութիւններ բարձրացան լրագրական օրհնիներուն մէջ։ Իզմիրի դպրոցը չատ ալիւանցաւ, հոն հն դիմաց գրաւ, եռաձայնի կամ քառաձայնի դրութիւնը ընդունիլ տալու համար, բայց անօգուտ։ Վերառաւ, եւ Աստուծոյ գնաց, որ երգեցիկներու խումբ մը կազմեց եռաձայնի դրութեամբ։ Կարծենք, Աստուծոյ դժգոհ չմնացին։ Ու օրին մեկը լսեցինք որ նորէն Պոլիս եկած է եւ պաշտօն ստանձնած Ղալաթիոյ եկեղեցիին մէջ եռաձայնի կամ քառաձայնի դրութիւնը հաստատելու, թատրոնի փարելով իր նոր գործին, որուն յաղողութեան վրայ վստահ է։ Զիլինկիրեան ԷՖ. երեք ամիսէ ի վեր Կնդրօնական ուսումնարանի աշակերտներէն 31 հոգիոյ խումբ մը կը մարզէ, պատրաստի տարրերութիւնները եռաձայնի դերութեամբ կատարելու համար։

Անոնք որ ներկայ գտնուած են փորձերուն, հիացմամբ կը խօսին անոր գշանելի փայլուն ընդունելութիւնը վրայ։ Եկեղեցական երաժշտութեան հնչմրիա վարելք մը պիտի լլան վաղուան պատրաստի եռաձայն տարրերը։ Եւ արդեն պատճառ մը ալ չկայ տարակուսելու երաժշտական այդ նոր ձեռնարկին յաջողութեան վրայ, երբ նկատի առնենք որ թէ՛ լեր մարդին ընդունելութիւն գտած է ամէն տեղ ուր փորձուած է։ Կրնայ լլալ որ սկզբան տնտարտ գայ սանց ունկնդիրին, թիւղես եղած է աստիճան եկեղեցիներուն մէջ, բայց ի վերջոյ եռաձայնի դրութեան հմտութիւնները պիտի ստանան։

Շատեր երբեմն կը դանդաղին թէ մեր եկեղեցական երաժշտութիւնը մերթ նակ ու դանդաղ դնացք մը ունի։ Եռաձայնը ոգեւորութիւն պիտի դնէ տեր մէջ, ուրիշ ապաւորիչ ու տերտիրալուր դարձնելով զայն։ Կը բուռ տնդամ մը լաստիական եկեղեցի մը երթալ, հմայուելու համար թէ որքան մեծ տարբերութիւն կայ մեր ու տեղոյ եկեղեցական երաժշտութեանց միջեւ։ Մարդ երբեմն կ'ուզէր եռաձայն կամ քառաձայն երգեցողութիւններէն եւ նոյն իսկ ոչինչ տեղեր հոգեկան վերոյլում մը կ'ունենան։

Հարկ կա՞, ըսելու թէ երաժշտութիւնը ամէնէն անհրաժեշտ տարրը կը կազմէ եկեղեցիի մը մէջ, որովհետեւ ամէնէն իրական ու տեւական ազդեցութիւնը առաջ բերելու տեսանողուած է։

Մեր եկեղեցականները կը դանդաղին թէ նոյն իսկ ֆիրաքի օրեր թափուր կը մնան բազմամարդ թատրոնաց եկեղեցիները։ Բնաւ իրաւացի չէ այս դանդաղը։ Մեր եկեղեցական երաժշտութիւնը, իր այսօրուան վիճակին մէջ, գոնացաւ չի տար մեր հաւատակիցներու ճաշակին, որ ունի քան և բնաց նրբացած է եւրոպական երաժշտութեան ընտելացումով։ Մեր երաժշտներն ու դպրապետները գլուխներն տար կ'երթան իրենց քմահաճ եղանակներով, որոնք կը խարբեն եկեղեցական բ՝ առանմիկ երաժշտութիւնը։

Բայց երբ մեր եկեղեցական երաժշտութիւնը բարեփոխուի, այն ատեն կարելի է ապահով ելլալ թէ հաւատացեալները ունի տաւար թիւով պիտի դիմեն եկեղեցի։ Երաժշտութիւնը ղեկնք պիտի լանկուցանէ, այն թանկի երաժշտութիւնը, որ խորապես կ'ազդէ հոգիներուն վրայ։ Եռաձայնի դրութիւնը նշանակելի քայլ մը է եկեղեցական երաժշտութեան բարեփոխման գործին մէջ։ Անոնք որ առաջ կը ձանձրանային պատարագի միօրինակ եղանակներէն, այսուհետեւ հանդիսաւով պիտի ունկնդրեն եռաձայնի ոգեւորիչ եղանակները։

Եթէ երբեք լաղնչութիւն դանէ եռաձայնը, Ղալաթիոյ եկեղեցիին Ինամակալութիւնը մտադիր է քառաձայնով մարզել երգեցիկ խումբը, ինչ որ ա՛լ ուելի գեղեցիկ հորութիւն մը պիտի ելլայ։

Պոլսոյ կորդ մը թաղերու մէջ ապէ տասը նախափորձեր եղան եռաձայն կամ քառաձայն դրութիւնը հաստատելու, բայց նոր՝ անոր դժուարութեանց պատճառաբանութեան մասնակցաւ գործը։ Պարտ է ըսել որ նորէն Պոլիս եկած է եւ պաշտօն ստանձնած Ղալաթիոյ եկեղեցիին մէջ եռաձայնի կամ քառաձայնի դրութիւնը հաստատելու, թատրոնի փարելով իր նոր գործին, որուն յաղողութեան վրայ վստահ է։ Զիլինկիրեան ԷՖ. երեք ամիսէ ի վեր Կնդրօնական ուսումնարանի աշակերտներէն 31 հոգիոյ խումբ մը կը մարզէ, պատրաստի տարրերները եռաձայնի դերութեամբ կատարելու համար։

Անոնք որ ներկայ գտնուած են փորձերուն, հիացմամբ կը խօսին անոր գշանելի փայլուն ընդունելութիւնը վրայ։ Եկեղեցական երաժշտութեան հնչմրիա վարելք մը պիտի ելլան վաղուան պատրաստի եռաձայն տարրերը։ Եւ արդեն պատճառ մը ալ չկայ տարակուսելու երաժշտական այդ նոր ձեռնարկին յաջողութեան վրայ, երբ նկատի առնենք որ թէ՛ լեր մարդին ընդունելութիւն գտած է ամէն տեղ ուր փորձուած է։ Կրնայ ելլալ որ սկզբան տնտարտ գայ սանց ունկնդրին, թիւղես եղած է աստիճան եկեղեցիներուն մէջ, բայց ի վերջոյ եռաձայնի դրութեան հմտութիւնները պիտի ստանան։

Եթէ երբեք յաղնչութիւն դանէ եռաձայնը, Ղալաթիոյ եկեղեցիին Ինամակալութիւնը մտադիր է քառաձայնով մարզել երգեցիկ խումբը, ինչ որ ա՛լ ուելի գեղեցիկ հորութիւն մը պիտի ելլայ։

Պոլսոյ կորդ մը թաղերու մէջ ապէ տասը նախափորձեր եղան եռաձայն կամ քառաձայն դրութիւնը հաստատելու, բայց նոր՝ անոր դժուարութեանց պատճառաբանութեան մասնակցաւ գործը։ Պարտ է ըսել որ նորէն Պոլիս եկած է եւ պաշտօն ստանձնած Ղալաթիոյ եկեղեցիին մէջ եռաձայնի կամ քառաձայնի դրութիւնը հաստատելու համար։

Ինչպէս կը լրանայ մեր ընթերցողները, Արեւելիք մէջ տարիէ ի վեր թերթներ չատ փոխներ չատ դրութիւնը։ Եր Լիւսն ԷՖ. Զիլինկիրեան Պոլիս եկաւ, Իզմիրի մէջ ունեցած դպրապետութեան պաշտօնէն հրաժարելով, առաջին անգամ Արեւելիք առաջարկեց քառաձայնի դրութիւնը ընդունիլ մայրաքաղաքի հայ եկեղեցիներուն մէջ, քանի որ տիկին չատ լու ընդունելութիւն գտած էր Իզմիրի։ Չնորհիւ Զիլինկիրեան ԷՖ.ի նախաձեռնութեան։ Այն ատեն տիկին կոխազ չեղաւ եւ նոյն իսկ հայ դպրապետները ամէն հիգ թափեցին, որպէս զի չընդունուի ան։ Թեր եւ դէմ վիճաբանութիւններ բարձրացան լրագրական օրհնիներուն մէջ։ Իզմիրի դպրապետը չատ տիկնանցու, հոն հն դիմաց գրաւ, եռաձայնի կամ քառաձայնի դրութիւնը ընդունիլ տալու համար, բայց անօգուտ։ Վերառաւ, եւ Աստուծոյ գնաց, որ երգեցիկներու խումբ մը կազմեց եռաձայնի դրութեամբ։ Կարծենք, Աստուծոյ դժգոհ չմնացին։ Ու օրին մեկը լսեցինք որ նորէն Պոլիս եկած է եւ պաշտօն ստանձնած Ղալաթիոյ եկեղեցիին մէջ եռաձայնի կամ քառաձայնի դրութիւնը հաստատելու, թատրոնի փարելով իր նոր գործին, որուն յաղողութեան վրայ վստահ է։ Զիլինկիրեան ԷՖ. երեք ամիսէ ի վեր Կնդրօնական ուսումնարանի աշակերտներէն 31 հոգիոյ խումբ մը կը մարզէ, պատրաստի տարրերները եռաձայնի դերութեամբ կատարելու համար։

Անոնք որ ներկայ գտնուած են փորձերուն, հիացմամբ կը խօսին անոր գշանելի փայլուն ընդունելութիւնը վրայ։ Եկեղեցական երաժշտութեան հնչմրիա վարելք մը պիտի ելլան վաղուան պատրաստի եռաձայն տարրերը։ Եւ արդեն պատճառ մը ալ չկայ տարակուսելու երաժշտական այդ նոր ձեռնարկին յաջողութեան վրայ, երբ նկատի առնենք որ թէ՛ լեր մարդին ընդունելութիւն գտած է ամէն տեղ ուր փորձուած է։ Կրնայ ելլալ որ սկզբան տնտարտ գայ սանց ունկնդրին, թիւղես եղած է աստիճան եկեղեցիներուն մէջ, բայց ի վերջոյ եռաձայնի դրութեան հմտութիւնները պիտի ստանան։

Շատեր երբեմն կը դանդաղին թէ մեր եկեղեցական երաժշտութիւնը մերթ նակ ու դանդաղ դնացք մը ունի։ Եռաձայնը ոգեւորութիւն պիտի դնէ տեր մէջ, ուրիշ ապաւորիչ ու տերտիրալուր դարձնելով զայն։ Կը բուռ տնդամ մը լաստիական եկեղեցի մը երթալ, հմայուելու համար թէ որքան մեծ տարբերութիւն կայ մեր ու տեղոյ եկեղեցական երաժշտութեանց միջեւ։ Մարդ երբեմն կ'ուզէր եռաձայն կամ քառաձայն երգեցողութիւններէն եւ նոյն իսկ ոչինչ տեղեր հոգեկան վերոյլում մը կ'ունենան։

Հարկ կա՞, ըսելու թէ երաժշտութիւնը ամէնէն անհրաժեշտ տարրը կը կազմէ եկեղեցիի մը մէջ, որովհետեւ ամէնէն իրական ու տեւական ազդեցութիւնը առաջ բերելու տեսանողուած է։

Մեր եկեղեցականները կը դանդաղին թէ նոյն իսկ ֆիրաքի օրեր թափուր կը մնան բազմամարդ թատրոնաց եկեղեցիները։ Բնաւ իրաւացի չէ այս դանդաղը։ Մեր եկեղեցական երաժշտութիւնը, իր այսօրուան վիճակին մէջ, գոնացաւ չի տար մեր հաւատակիցներու ճաշակին, որ ունի քան և բնաց նրբացած է եւրոպական երաժշտութեան ընտելացումով։ Մեր երաժշտներն ու դպրապետները գլուխներն տար կ'երթան իրենց քմահաճ եղանակներով, որոնք կը խարբեն եկեղեցական բ՝ առանմիկ երաժշտութիւնը։

Բայց երբ մեր եկեղեցական երաժշտութիւնը բարեփոխուի, այն ատեն կարելի է ապահով ելլալ թէ հաւատացեալները ունի տաւար թիւով պիտի դիմեն եկեղեցի։ Երաժշտութիւնը ղեկնք պիտի լանկուցանէ, այն թանկի երաժշտութիւնը, որ խորապես կ'ազդէ հոգիներուն վրայ։ Եռաձայնի դրութիւնը նշանակելի քայլ մը է եկեղեցական երաժշտութեան գործին մէջ։ Անոնք որ առաջ կը ձանձրանային պատարագի միօրինակ եղանակներէն, այսուհետեւ հանդիսաւով պիտի ունկնդրեն եռաձայնի ոգեւորիչ եղանակները։

Եթէ երբեք յաղնչութիւն դանէ եռաձայնը, Ղալաթիոյ եկեղեցիին Ինամակալութիւնը մտադիր է քառաձայնով մարզել երգեցիկ խումբը, ինչ որ ա՛լ ուելի գեղեցիկ հորութիւն մը պիտի ելլայ։

Պոլսոյ կորդ մը թաղերու մէջ ապէ տասը նախափորձեր եղան եռաձայն կամ քառաձայն դրութիւնը հաստատելու, բայց նոր՝ անոր դժուարութեանց պատճառաբանութեան մասնակցաւ գործը։ Պարտ է ըսել որ նորէն Պոլիս եկած է եւ պաշտօն ստանձնած Ղալաթիոյ եկեղեցիին մէջ եռաձայնի կամ քառաձայնի դրութիւնը հաստատելու համար։

Ինչպէս կը լրանայ մեր ընթերցողները, Արեւելիք մէջ տարիէ ի վեր թերթներ չատ փոխներ չատ դրութիւնը։ Եր Լիւսն ԷՖ. Զիլինկիրեան Պոլիս եկաւ, Իզմիրի մէջ ունեցած դպրապետութեան պաշտօնէն հրաժարելով, առաջին անգամ Արեւելիք առաջարկեց քառաձայնի դրութիւնը ընդունիլ մայրաքաղաքի հայ եկեղեցիներուն մէջ, քանի որ տիկին չատ լու ընդունելութիւն գտած էր Իզմիրի։ Չնորհիւ Զիլինկիրեան ԷՖ.ի նախաձեռնութեան։ Այն ատեն տիկին կոխազ չեղաւ եւ նոյն իսկ հայ դպրապետները ամէն հիգ թափեցին, որպէս զի չընդունուի ան։ Թեր եւ դէմ վիճաբանութիւններ բարձրացան լրագրական օրհնիներուն մէջ։ Իզմիրի դպրապետը չատ տիկնանցու, հոն հն դիմաց գրաւ, եռաձայնի կամ քառաձայնի դրութիւնը ընդունիլ տալու համար, բայց անօգուտ։ Վերառաւ, եւ Աստուծոյ գնաց, որ երգեցիկներու խումբ մը կազմեց եռաձայնի դրութեամբ։ Կարծենք, Աստուծոյ դժգոհ չմնացին։ Ու օրին մեկը լսեցինք որ նորէն Պոլիս եկած է եւ պաշտօն ստանձնած Ղալաթիոյ եկեղեցիին մէջ եռաձայնի կամ քառաձայնի դրութիւնը հաստատելու, թատրոնի փարելով իր նոր գործին, որուն յաղողութեան վրայ վստահ է։ Զիլինկիրեան ԷՖ. երեք ամիսէ ի վեր Կնդրօնական ուսումնարանի աշակերտներէն 31 հոգիոյ խումբ մը կը մարզէ, պատրաստի տարրերները եռաձայնի դերութեամբ կատարելու համար։

Անոնք որ ներկայ գտնուած են փորձերուն, հիացմամբ կը խօսին անոր գշանելի փայլուն ընդունելութիւնը վրայ։ Եկեղեցական երաժշտութեան հնչմրիա վարելք մը պիտի ելլան վաղուան պատրաստի եռաձայն տարրերը։ Եւ արդեն պատճառ մը ալ չկայ տարակուսելու երաժշտական այդ նոր ձեռնարկին յաջողութեան վրայ, երբ նկատի առնենք որ թէ՛ լեր մարդին ընդունելութիւն գտած է ամէն տեղ ուր փորձուած է։ Կրնայ ելլալ որ սկզբան տնտարտ գայ սանց ունկնդրին, թիւղես եղած է աստիճան եկեղեցիներուն մէջ, բայց ի վերջոյ եռաձայնի դրութեան հմտութիւնները պիտի ստանան։

Շատեր երբեմն կը դանդաղին թէ մեր եկեղեցական երաժշտութիւնը մերթ նակ ու դանդաղ դնացք մը ունի։ Եռաձայնը ոգեւորութիւն պիտի դնէ տեր մէջ, ուրիշ ապաւորիչ ու տերտիրալուր դարձնելով զայն։ Կը բուռ տնդամ մը լաստիական եկեղեցի մը երթալ, հմայուելու համար թէ որքան մեծ տարբերութիւն կայ մեր ու տեղոյ եկեղեցական երաժշտութեանց միջեւ։ Մարդ երբեմն կ'ուզէր եռաձայն կամ քառաձայն երգեցողութիւններէն եւ նոյն իսկ ոչինչ տեղեր հոգեկան վերոյլում մը կ'ունենան։

Հարկ կա՞, ըսելու թէ երաժշտութիւնը ամէնէն անհրաժեշտ տարրը կը կազմէ եկեղեցիի մը մէջ, որովհետեւ ամէնէն իրական ու տեւական ազդեցութիւնը առաջ բերելու տեսանողուած է։

Մեր եկեղեցականները կը դանդաղին թէ նոյն իսկ ֆիրաքի օրեր թափուր կը

ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ ՀՈԳԵԲԱՐՁՈՒԹԵԱՆ

Ս. ԼՈՒՍ. ԱԶԳ. ՀԻԱՆԴԱՆՈՑԻՆ ԶՄԻՒՌՆԻՈՑ

1903 ՕՈՒՆ. 16 — 1904 ԴԵԿՏ. 31

Հոգեբարձութիւնս 1903 Յունուար 16ին իր պաշտօնին գլուխն անցնելով, իր անդրանիկ նիստին մէջ դիւանի կազմութենէն անմիջապէս լետոյ ձեռք զարկաւ Հիւանդանոցի կազմակերպման։ Իր հրաւէրին արդեամբ պատասխանելով, ոմանք իրենց պաշտօնը կատարել խնդմութեամբ եւ կանոնաւորութեամբ չարաւնակեցին Տիկնոջ Տաւտաւ Սաւքիսեանէն, Շ. Ղեկի Մ. Գալըստեանէն եւ Օր. Մարի Սիմոնեանէն, որոնք Հաստատութեան բարգաւաճի պէտքերը հոգալու մասին իրենց ցոյց տուած եռանդուն հոգածութեամբ եւ անխոնջ գործունէութեամբ, իրաւամբ արժանի հանդիսացան Հիւանդանոցի տնօրէնութեան եւ շնորհակալեաց։

Հոգեբարձութիւնս, ելնելով իր երկամեայ պաշտօնավարութեան, մէկ կողմէ՝ իր վարած հաստատութեան նիւթական անհրաժեշտ պահանջներուն օրը օրին գոհացում տալու ալեքառելով հանդերձ, միւս կողմէ ալ բժշկական մարմնոյն հետ համաձայնուելով, հետեւեալ կարգադրութիւններն ըրած է յօգուտ այն մարդասիրական հարցերուն։

1. Հիւանդանոցին պատասխանելու վճռանը մանրամասն քննութեան ենթարկուելով, համոզում գոյացաւ թէ առանց մէկ ջնջին ոչինչ դիրքը ուղղելու՝ իրենց ապարդիւն ակնկալ մինչեւ կայմակալ պարտեզներն ու փարք առաջատանները ուսեցան էին մուտանին։ Նուազ կը հեծէր, ալիքներուն վրայ ասասանելով և կայմերը կը ճարճատէին քամին ազդեցութեան տակ։ Երբեմն մը առնուազն առաջ հանգոյց ցոյց կուտար։

—Առաջատանները չարչրել կ'ըսեն ատոր, լարեց կարիք հաւաքը հաւանութեան չայժամով մը։ Բայց այդ տնտիատանը միւս դեպ ի հարաւ-արեւմուտք կ'ուղղուի։ Գնաց է որ սիրտ հոնդարտ ելլայ։

Նաւաղը ուշադիր խորհուրդ հարցնել կազմեցողին։ Ծովու ալիքներէն զերծ մնալու համար, զեկին փայտը հանուած էր բարձրաւանդակի մը վրայ, ուրկէ վեր մարդիկ սկսան Բիէր։

—Զե՞ կարիլ ասկէ տնցնել, մրմնջ վարդ մարդուն մէջէն, որ ասքի՝ վրայ կը գտնուէր, զեկավարին քով։ Մէկը բեվուլեր մը դրած։

—Կ'ուզեմ կազմեցողը տեսնել, լարեց Գրիգորը պարարիութեամբ։

—Զանգնուիր ասկէ, կրկնեց Տանքին չիրա չեղով մը։

Բիէր չուարած, երիտասարդ նաւապետին հանդիպեցաւ, որ իր պաշտօնին գլուխը անցնելու կ'երթար։ Անոր հաղորդեց կատարած վերելքի փորձը։

—Այդ ճամբէն ելլել քու գործդ չէ, պատասխանեց տարն բրտօրէն։ Անգլիական նաւու մը վրայ չեք գտնուիր։

—Երեկուքնե՛ ի վեր նշմարեցի այդ բանը, քրթմնջեց Բիէր լը Կալ։ Ալ կը բաւէ։

Առանց բան մը ուրանալու իր խուլը գնաց Բիէր լը Կալ։ Ցրիքէ, սրթիքնիալուն, տեսաւ որ իր ընկերը զրաված է բեվուլերը լեցնելու։

— Նաւասա՞ր, ի՞նչ կ'ընես հոս։

— Կ'ուզեմ սա մնդիատանը սասկեցնել, որ մեզ արդելափակ ըրաւ ալս նաւակին մէջ։

— Կրա՞զ, գործը գե՞ղ կ'երթայ մի՞թէ։

— Նաւասա՞ր, կարծեմէդ աւելի։ Եթէ չեմ սխալիր՝ շատ դժնդակ օրեր պիտի անցնենք։

— Ցա՞հ, մեզի պես մարդերէ դիւրաւ չեն յուսալիր ասաջին մ'ինչ դէպ մը։

— Եթէ մինակ մեր մարթը ազատելու վրայ դասնար խնդիրը, փոյթ չէր ունիր։ Բայց մենք պատասխանատու ենք սա չինոյի գաղթականներու կեանքին համար, որ մեր բարեխնամութեան հարատութիւնը կը կազմէ։

— Իրաւունք ունիս, ըսաւ Ցրիքէ, խանուն կերպարանքով։

— Գործը երբէ՞ ասանկ դէպ երթայ, Տանքին ուզեցը պիտի պարեցնեմ։

Ճայլի ատենը հասած էր։ Մեր երիտասարդ նաւասարները, թեւեր շատ մտահոգ, խոզի հալած ճարպ, հասած ձուկ, սիրոր և պղպեղ կերան, Զինուորներուն կազմէ բերուած, որոնք ա՛լ աւելի ազատ էին քան ուսուցիչները։ Զարմանալի՞ բան որ ուսուցիչներն պէտ սկսան ծանր քուն մը քաշել։

Երբ արթնցան, չկրցին ճշդել թէ ո՛րքան քնացած էին, բայց շատ երկար թուեցաւ։ Կասարեալ մթութիւն կը տիրէր։ Գլուխնին ծանր կը զգային։ Կարծես թէ երկաթէ շրջանակ մը կը սեղմէր գանկերնին։ Ոչ մէկը եւ ա՛լ մեզ ոգիրան չկրցաւ ամենափոքր շարժում մը քնել։

— Զարս թաթերնէս կապկռնուած են։ կսկծոց Ցրիքէ, կատաղութենէն հառաչելով մը։

— Ինչպէս ուրիշ մարդիկ, ինչ Ամաստ կը դիպուցնի՝ մասամբ գանձանակէ, պատանական հաստիներէ եւ հանրային նպաստներէ, ատրճանակներ՝ ուսի կամ նաւասարներ, ատրճանակներ՝ ուսի կամ նաւասարներ բաց մը թաղուած, զոր ազգ. ատրէզ վճարելու սաքնուած է չորս ամիս։ Եթէ 20 տարի առաջուան պատասխանատուներու եւ հիւանդներու թիւը բազմապատիկ գրուի վերջին տարիներու թեւոյն հետ, ակն լայնի պիտի երեւի՝ թէ այդ թիւը տարիներու ընթացքին մէջ տասնապատիկ ուսկնամ է, սա՛ միայն պատճառով որ պանդուխտ հիւանդները դիւրութիւն կամ միջոց չունենալով ալտար փնտռելու իրենց գործը, տասնամեայ լրտեսներ հասանք մը գտնուած է, որ չարունակ ան կ'ասէ հիւանդանոցին դուռերը՝ ու հոգեբարձութիւնները ծանր ու ուղղութեան հոգատարութեամբ ենք։ Ակնկալելով մեր տեղեկագրին, հարիւրանի պարտք կը հատարինք մեր խորին շնորհակալութիւնը լայտնել Հասատութեան Բժշկական Մարմնոյն, Ամսական Տիկնոջ եւ ամէն բարեկիր ազգայնոց, որոնք բարոյական կամ նիւթական հոգածութեամբ ոչ նուազ թեթեւցուցին հոգեբարձութեան ծանր բեռը։ Ի պարտութիւն հիւանդանոցիս եւ ի մեթիթարութիւն պատասխանելոց։

ՀՈԳԵԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ ԱԶԳ. ՀԻԻԱՆԴԱՆՈՑԻ

Ատենապետ	ԿԱՐԱՊԵՏ ԱԶՆԱՒՈՐԵԱՆ
Ատենադպիր	ՅԱԿՈԲ ՎԱՀԵԼՄԷՋԵԱՆ
Գանձապետ	ԳՐԻԳՈՐ ԲԱՍՍԷՆԵԱՆ

Տ.Թ. ՏԻԳՐԱՆ ՍՊԱՐԴԼԵԱՆ

* * *

ՀԱՇՈՒԵԿՇԻՌ

ՊԱՐՏՔ

Մասվանա Գ.ոբիլ	19504	25
Պոլսոյ Էրկեմերի եւ տարեշրջանները	3762	
Կաթնավաճառ Բռնոյթի	6758	50
Օգտին կազմ Ըսկերութեան	1474	25
Ս. Սանիտանոյի Հոգեբարձութեան	387	50
Կարապետ Աղնաւորեանի	1811	25
Դեղավաճառ Մարգիսի	28455	50
Ալիւրավաճառ Ն. Գալուստեանի	6171	25
Կաթնավաճառ Եալիի	6045	51
Բալլեն Նազարեթ ի Բարիզ	13131	75
Ճոն Ֆ. Ժամֆիթի ի Բարիզ	9818	75
	92320	50

ՊԱՀԱՆՋ

Ազգ. արիզ. Նարգսեանցի համար եղած ծախքերուն մնացորդը	14488	25
Ազգ. արիզ. պատասխանել Մերոբի Մուրատեանի տնվճար մնացած տարեթաղիները	2867	25
Գարեգին Ե. Գալալ. Հիւանդանոցի պարեզին մէջ տարուան վարձը	495	
Պատասխանել Էսատիրեանի Վարդուհի Ճլմարտաբասեանի տնվճար մնացած թաղիները	1403	50
Զանազաններ	655	
	20009	

ՊԱՏՐԱՍՏ ԻՐԵՂԵՆԻ

Պատրաստ տնտիի եւ փայտի արժէքը	2282	
Պատրաստ օճառի արժէքը	1400	
» մոմի »	286	
» դեղօրէից »	25000	
» ուսանողների արժէքը	4638	33586
Այլոյ պատրաստ գրամի դրամարկղ	1435	
Երեմեան չրջանի մէջ Հիւանդանոցի բուն բացը	37281	75
	92320	50

— Առաւաւ իմ, Աբիւծներու-Փոսին մէջ կը գտնուինք, ըսաւ Բիէր լը Կալ։

ԳԼՈՒԽ Բ.

Ցրիքէ իրաւունք ունէր, իսկ Բիէր լը Կալ կը սխալէր։ Երկու բարեկամները արդեւանափակ եղած էին ա՛լ թէ առիւծներու փոսին, ալ իրենց խցիկին մէջ։

Զօրաւոր թմբիրներէ մը ընկճեցուցած էր անոնց ցմրլական կորովը, անզօրութեան մատնելով, եթէ ոչ նաւուն մարդիկը չատ զժուարաւ պիտի կրնային խեղդիլին մէջ բանտարկել զանոնք։

Արիւծախնդիր կիսանգ վարող մարդոց պէս, որոնք արթուն մնաց մը ունին, իրենց ալեքերուն առնլու լատանիրէն պարզուելու կոգութիւնը։

Փարեցին ասուգել թէ ա՛րքան հաստատուն լլի կապերը. լետոյ համազուելով որ անօգուտ պիտի ելլային իրենց ջանքերը, անլայտ մնացին։

Ցրիքէ խրեց լաւութիւնը։

— Բիէր, ըսաւ ցած ձայնով, ախմարին մէկն եմ։ Երէկ խորհելու էի քու խօսքերդ վրայ, հարկ եղած զգուշութիւնները ձեռք առնելու համար։

— Պիտի կրնայիր բան մը ընել։

— Անտարակոյս։

— Ինչպէ՞ս։

— Նիկոլդրդ նաւապետին օձիքէն պիտի բռնէի, լսի դուն ալ առաջին նաւապետն հետ գործ պիտի ասնեիր։ Այդ երկուքդ կայնանդէլ եւ տպահով տեղ մը պտնէլ լեսոյ, առանց դժուարութեան պիտի երթայիր նաւուն հրամանատարութիւնը առնելու։ Մեր ուզած ուղղութեամբ լարեցնել նաւը, եւ տեղատկան իլլանութեանց լատնել երկու նաւաքիները։ Եւ մեր մասդրած տեղը հասնիր։

— Նաւասա՞ր, քու ծրագիրդ լաւ է։ երկու ծովահէններդ չատ ծանր չպիտի կշռէին այն խարտիշներուն ծայրը, որոնք մեր արմատին վրայ անցած են հիմա։ Բայց խնդիրը դժուարութիւն մը կայ այդ բանին մէջ։

— Օ՜ն, քու կարծիքդ ի՞նչ է նայինք։

(Շարունակելի)

ԼՈՒԻ ՊՈՒՍՆԱՐ

ԲԱՐԻԶՑԻ

ՍՏԱՀԱԿԻ ՄԸ ԱՐԿԱԾՆԵՐԸ

ՈՎԿԵԱՆԻՈՅ ՄԷՋ

ԳԼՈՒԽ Ա.

—Գա՛հ։ Մեր ծովահէնը չի կրնար այդ տարիճան ոգէտ ելլալ նաւարկութեան։ Թեւերս գաղափար մը դրեր է մէջդ։ Նրա՞նք քան մը քաշենք եւ տեսնենք վազը ի՞նչ պիտի ելլայ։

Բիէր լը Կալ լաւ չգնացաւ։ Այդուն երբ արթնցաւ, շարունակ մ'ինքնան լռած էր ու գլխիկոնը ալ եւս ցնցումներ առաջ չէր բերեր։ Մէկ ասուսով խոյացաւ կամրջակին վրայ։ Ցիշոց մը տեսնելով, տեսնելով որ տառաստանները պիտի խարտիշի կամրջի։ Ամբողջ տառաստանները

դաշտփաթերը կատարելագործ կը համապատասխանեն իրենց ծրագրին, բայց միւսթով պատրաստանն բնդերը։ Գերմանական ծրագիրը ապագայնան է, մինչդեռ Ֆրանսական դիրքը մանրակրկիտ զբաղուած է»։

Թանգի Թղթակիցը կը հաղորդէ այդ երկու ծրագիրները որոնց ուշադրութեամբ սրպէն հաղորդելի հետաքրքիր։ Ինչպէս նաեւ Ֆրանսական պատասխանը Գ. Ռեվալսի յայտարարութիւնը։ Թղթակիցը կը լրէ.

«Գաստաւերքանէրուն կարծիքը այն է թէ Գ. Ռեվալսի խօսքերը լաւ տպաւորութիւն մը գործած են. եռեւ զրուսը կերպով վեր հանած են ֆրանսական «Թէդրին հիմնաւոր ցանալ։ Դեսպան մը նաեւ նոյն իսկ ըսաւ թէ այդ խօսքերը անժխտելի են։ Դեսպանները ալ ասոր համար գոհ ունեցան։ Ի՛նչպէս դասել կարելի։ Ինչպէս դասել կարելի։ Եթէ իրաւունքներու վնեմ մը համար լաւ պատասխանութիւններ բաւական ցանալ, Ֆրանսա դասել պիտի չունէր, ասոնցմէ ալ ինչպէս կ'երեւայ թէ հոգան որ չեն ուզեր ա՛լ պատասխանութիւնները նեղասելութեան առնել։ Աւելի Գերմանիոյ նպատաւոր երեւցող տիրութեան մը պատաւիրակը, այս առաջ, ըսաւ թէ պատրաստ համար գերմանական ծրագրի դրեր կը տարերի ֆրանսական ծրագրի ոլեն, այնպէս ինչպէս գիրերը ցորեն։ Նաեւ լսեց թէ գերմանական «Թիզը կ'ա՛գիտաեր թնդրոյի բոլոր նեղութեանց պարագաները։ Սպանական պատաւիրակներն մեկին հետ սեռայցութեան մը պտեան զարմանք յայտնը թէ Սպանիա ի՛նչու չի յանգաց բանաբերութեանց դէմ ուսուցութիւններին։ Արդ պատ իրեն փութաց պատասխանել թէ կը ճանչնայ իր երկրին ու Ֆրանսայի չտեսնուն համարչանութիւնը, եւ լսեց.— «Մեր վերապահումը պէտք չէ ձնչի զարմանք պատճառէ։ Նոր կը հասկնայի սա իրաւութեամբ թէ վերանալու նոր հանձնարարութիւն Ֆրանսայի է որ կը վերաբերի։ Մեր դերը կը կայանայ ուղղամիտ կերպով Ֆրանսայի ետ տալուն մէջ։ Ցաւոյ պէտք չէ մտնայ թէ Սպանիոյ ներկայացուցիչն է որ Դեսպանաբարանը դէն կը նախագահէ եւ թէ այդ բարի պայմանը ամենէն ուժեղ Սպանիոյ կը պարտադրէ մասնաւոր զգուշաւորութիւն մը»։ Ի՛նչ բոլոր պատասխանները, որոնց հետ սեռայցնայ նիստն հոգալ, ալինչպէս կը նկատուն թէ դեսպանաբարը հարցնի այս նոր երեւոյթին մէջ համաձայնութեան տարբեր չեն սանուելիր»։

—Քօլնիսչ Զայտունկն լսանաս զեկոյցէն զատ, գերման լրագիրները օտար աղբիւրներէ ստանում եւ գլխաւորապես Բարլէզի հեղինակներ կը կրատուակեն։ Այդ թերթերը, հարատեւով հանդերձ ապշեցան, եւ ոչ մեկը ի՛նչպէս հրժարելի կատարութեան մէջ հնարաւորութեան մը կարելիութիւնը։ Գերմանիոյ դեսպանը հարցնելու համար եւ թէ Անգլիոյ բարեկամութիւնը մեծ բան մը չէ Գերմանիոյ դէմ։ Սրանցարս կը լրեւ.—«ԵՐԷ ապրելս է, Գերմանիա մեծ տիրոյ մը կը գտնէ։ Երբոյր սերութեան մը ապահովութիւն չէ որ պիտի կրնայ քանդել՝ նոր հարարարարեան յայտարարած խօսքս սիրելիս զգացումներ՝ Անգլիոյ ու Ֆրանսայի մէջեւ։ Ֆրանսա կը պանայ եւ Անգլիա սա գաղափարը ունի թէ զինքը տեսնի սեղմելու համար եղած փորձերուն հետեւանքը պիտի ելայ սուտ ունի սեղմ կերպով Անգլիան մօտենալ Ֆրանսայի»

—Սպանիոյ էքոմա լրագիրը, Մադրիդի խնդրոյն վրայ խօսելով, կ'ըսէ.— «Անհաւատալի կ'երեւայ որ Գերմանիա թոյլատ փափաքը ելայ, եւ նոյն իսկ դրոյցներուն խառնուելու քաղաքականութեանէն, որուն հետ բնաւ գործ մը չունի։ Սակայն ասոնցմէ ներ չունինք։ Խաղաղաբեր եւ դերդանցպէս պատասխանելիական տէրութիւն մը եղած ենք»

—Սրանցարս կ'ըսէ թէ Վիլհելմ կայսրը կրկին Թանձրի տրուած ալեկոչութեան նպատակն էր ցոյց տալ Ֆրանսայի թէ ո՛րքան մեծ տեսակ մը գործած էր՝ Անգլիոյ հետ տիրելիր յարաբերութիւններ հաստատելով, եւ թէ Գերմանիա նոյն նպատակով է որ կ'ուզեսար Դեսպանաբարանը հրաւիրել ներկայանալ։ Կ'ուզենք հաղորդել Ֆրանսայի թէ Գերմանիա բաւական զօրաւոր է Ֆրանսայի չարիք մը հասցնելու համար եւ թէ Անգլիոյ բարեկամութիւնը մեծ բան մը չէ Գերմանիոյ դէմ։ Սրանցարս կը լրեւ.—«ԵՐԷ ապրելս է, Գերմանիա մեծ տիրոյ մը կը գտնէ։ Երբոյր սերութեան մը ապահովութիւն չէ որ պիտի կրնայ քանդել՝ նոր հարարարարեան յայտարարած խօսքս սիրելիս զգացումներ՝ Անգլիոյ ու Ֆրանսայի մէջեւ։ Ֆրանսա կը պանայ եւ Անգլիա սա գաղափարը ունի թէ զինքը տեսնի սեղմելու համար եղած փորձերուն հետեւանքը պիտի ելայ սուտ ունի սեղմ կերպով Անգլիան մօտենալ Ֆրանսայի»

—Սպանիոյ էքոմա լրագիրը, Մադրիդի խնդրոյն վրայ խօսելով, կ'ըսէ.— «Անհաւատալի կ'երեւայ որ Գերմանիա թոյլատ փափաքը ելայ, եւ նոյն իսկ դրոյցներուն խառնուելու քաղաքականութեանէն, որուն հետ բնաւ գործ մը չունի։ Սակայն ասոնցմէ ներ չունինք։ Խաղաղաբեր եւ դերդանցպէս պատասխանելիական տէրութիւն մը եղած ենք»

—Գաստաւերքանէրուն կարծիքը այն է թէ Գ. Ռեվալսի խօսքերը լաւ տպաւորութիւն մը գործած են. եռեւ զրուսը կերպով վեր հանած են ֆրանսական «Թէդրին հիմնաւոր ցանալ։ Դեսպան մը նաեւ նոյն իսկ ըսաւ թէ այդ խօսքերը անժխտելի են։ Դեսպանները ալ ասոնցմէ գոհ ունեցան։ Ի՛նչպէս դասել կարելի։ Ինչպէս դասել կարելի։ Եթէ իրաւունքներու վնեմ մը համար լաւ պատասխանութիւններ բաւական ցանալ, Ֆրանսա դասել պիտի չունէր, ասոնցմէ ալ ինչպէս կ'երեւայ թէ հոգան որ չեն ուզեր ա՛լ պատասխանութիւնները նեղասելութեան առնել։ Աւելի Գերմանիոյ նպատաւոր երեւցող տիրութեան մը պատաւիրակը, այս առաջ, ըսաւ թէ այդ խօսքերը սիրելիս զգացումներ՝ Անգլիոյ ու Ֆրանսայի մէջեւ։ Ֆրանսա կը պանայ եւ Անգլիա սա գաղափարը ունի թէ զինքը տեսնի սեղմելու համար եղած փորձերուն հետեւանքը պիտի ելայ սուտ ունի սեղմ կերպով Անգլիան մօտենալ Ֆրանսայի»

—Նովոյէ Վրէմիա կը հրատարակէ նամակ մը Սըր Հէնրի Բէմբրէլ Գէնդր մէնի կողմէ նոյն Թէրթին Լոնտոնի թղթակցին ուղղուած, այն օրը երբ տասնեակ դահլիճներ կողմութիւնը։ Անգլիոյ նախարարապետը կը վստահացնէ թէ ապագային ալ պիտի մնայ այնպէս, ինչպէս որ էր անցեալին մէջ՝ այսինքն անկեղծ հաւատիկ մը Անգլիոյ եւ Ռուսիոյ բարեկամութեանց։ Սըր Հենրի Բէմբրէլ Գենդրմէն արտօնած է այդ նամակին հրատարակութիւնը։ ուր այնպէս կը նկատէ թէ Անգլիա, Գերմանիա եւ Ֆրանսա հիմա պատերազմի պատրաստ չեն, որով չեն կրնար առանձնել անոր ահագին վերատնչները։

—Գաստաւ աք Բուրսել Գերլինի մէջ իր դեսպանութեան դիրքի մէջ սիրելիս լրագիրներ պահած է։ Մինչդամայն չատ դիտաւորաւ Բարլէհաքի ֆրանսական դեսպանատան մէջ Վիլհելմ կայսրը եղած ընդունելութեան սիրելիս հանդամանքը։ Վիլհելմ կայսրը, Գաստ աք Բուրսելէն բժշկուելէ առաջ՝ ճանաչելով որ Գաստաք մասդիր է Գերլին հանդիպելու։ «Ցանութիւն։ Գերլինի մէջ» ըսաւ հանգիստ չեղաւ մը։ Երեքշաբթի իրի կուգա, ասրիկան հանդիսարարութիւն առնն, Գաստ աք Բուրսել սեռանուցաւ ֆրանսական Գերլինի հանդիպելու։ Գաստաք արքունական պարանդէսին հրաւիրուած է։

ՎԱՏԻԿԱՆ

Եկեղեցական ժողովը.— Գապին բանախօսութիւնը.— Ֆրանսական նոր եպիսկոպոսները։

Զ.-ի՛ն բերաբերի առաջ Վատիկանի մէջ ունի ունեցաւ եկեղեցական գաղանի ժողովը, Ֆրանսական ասանդինը եպիսկոպոսներու եւ ուրիշ եպիսկոպոսներու ընդունելու համար։ Հոգ զանուշ բոլոր կարարիներները ներկայ էին այդ ժողովին։ Գապը, զանիրիական եւ ազգասական պանդիներու առաջնորդութեամբ եւ իր հետեւորդներուն հետ, իր յարգարժիներն գնաց ժողովին ասանը, ուր առանձին նոր մասն։ Կարարիները արդէն իրենց հատարանները վրայ բազմած էին, երբ Գիսա Ժ. նոր մասն։ Գապը, ազօթելէ ետքը, լսարներէն բանախօսելու մը սարասանեց, երկնելով իր գոնդակին մէջ յայտնած գաղափարները, բայց Ֆրանսայի մէջ կարարիներ նկեղեցիներ նոր դրութեան մասին ա՛չ հրանդ ասաւ եւ ոչ ալ ակնարկութիւն ըրաւ։ Ցեռայ եպիսկոպոսներուն անանման ձեռնարկեց. իր օրինութիւնը ասաւ եւ ժողովարանէն դուրս ելելով գնաց գահոյքը դասկիրը։ Հոն գնաց դասնեց Ֆրանսայի ու միւս նոր եպիսկոպոսները, որոնց սիրելիս խօսքեր ուղղեց։ Գապը իր յարգարժիներ գաղանեցաւ։ Ցեռայ նոր եպիսկոպոսները Ս. Գեորգի եկեղեցին գացին եւ այնտեղի ասանքը գերեզմանները։ ապա այնտեղութիւն ասաւ Գերլինի Գեորգ Մէրրի տեղ Վալ կարարինալին։

ԱՆԳԼԻԱ

Գանանդաի ուղեւորն վենաբանութիւնը.— Բանախօսներուն յայտարարութիւնները։

Լոնտոն, 21 փետր.— Ս.ուսի. Ժողովը կը շարունակէ վենաբանել գահանարի ուղեւորին վրայ։ Հարատարի Սաֆիլէի մէջ չնայելի գրեթէ որ ուշադրանալու խնդիրը եւ իրականան խնդիրը յուզեցան ժողովին մէջ։ Բանախօսները ցնորդանցին դանելին տարաս ընթացքը այդ խնդիրներու մասին։ Հաղարանա Սիլի ըսաւ թէ հանդերս չեն նոյն ուղեւորներուն մասին։ Գերմանիոյ կարելի է որ Դեսպանաբարանը նեղկայցաւ, իսկապէս ինչը լանալով զոյն հանդել ։, բայց այդ պարագան հանանական չի նշանաւորի։ Երկրորդ եւ ալ մէկը պիտի տանանէ Դեսպանաբարանը ուղղուելու պատասխանատուութիւնը։ Գերմանիոյ Թէրթը կը լրէ թէ Գերլինի եւ Բարլիզ պէտք է ըմբռնեն այդ տեսակ եւլի մը հետեւանքները, եւ Ֆրանսայի Գիլլով իշխանը, ինչպէս Գ. Ռեվէ որոնց համար Դեսպանաբարանը հարցնի թէ հիմա ի՛նչ պիտի ըլ է Ֆ ա՛տա եւ պիտի չարունակէ իր խաղը, որ է տարբեր ձեւերու մէջ ցոյց տալ իր թեւարիութեան նպատակը, քանի որ կրնայ վտանգել Անգլիոյ վրայ։ Քաղաքական Զայտունկ կը լրէ.— «Բայց անդ լեռական անգիրութիւնը նուազ ազդեցիկ է, եթէ ապաւորութիւն մը չգործէ Գերմանիոյ վրայ։ Ֆրանսա պէտք է հանանայ մեր ուրիշ բաներ Գերմանիոյ դէմ

բոլշեւուրքը պէտք է որ հասաւ ցանկն անոնք որ կը ցրուին եւ կամ կը փչանին այդ ազգերը, որոնց հաշուին ալ որ ցրուին կամ փոքրանին։ Օտար անգլերու եւ կամ կայս. երիտասարդաց մտքերուն մէջ, ուր ներկայ օրէնքը չի գոյնցրուր, երբ մուրհակներ կամ թուղթեր դրի առնուին, ներկայ Օրէնքին համաձայն դրոշմաւորքի պէտք ենթարկուին այն պարագային որ այդ թուղթերը գործածուին հա՛ն ուր այս Օրէնքը ի գործ կը դրուի։ Այս ասուրքը՝ այդ թուղթերն ու մատեանները առանց դրոշմաւորման եւ հիպոթեքարանների մէջ կնքուած եւ փոխանակուած, եւ կամ այդ դեսպանաւորներու եւ հիպոթեքարան ներու ներկայ դրոշմաւորման մը կարիքը չունի։ Գրոշ. Ա. Ի. Ի. Ի

ՄՕՍ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՏԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող
ՕՁԳԵՇԱՒԵՐ

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սկդի	Նայդոֆրիա
Միհնա	Էմիլսիս
Բափսիս	Գուլգրիա
Բիլպր	Մոկրիս
Նարոզա	Տայլի
Նավարիզ	Ֆարոս
	Բիպս

Առաջին կարգի շոգենաւերը լաւ հանգստաւէտ են, նաւուն մէջտեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, եւրոպական-թիւրքերու համար տեղուն ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ առանձնակ թաւալ ճամբորդներ կ'առնեն բայց տեղուն չունին։ սդրլիզ

Դ. Գալաթ Լիվրբուլ Ա. կարգի գին է 15
» » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Ղալաթիոյ մաքը հանելու համար՝ իրենց հրամանները առնն շոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստները առնելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ Լ. ԸՆԿ.
Գործակալք
Ուլիթոլ խան, Գալաթա, Գալաթա
ՋԷՅՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ.
33—50 31 Ջէյմս Սդրիդ, Լիվրբուլ

CIE RUSSE
Navigation a Vapeur et de Commerce
ԹՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՏԻՆ
ԵՒ ԱՌԻՒՏԱԿԱՆ ԸՆԵՐՈՒԹԻՒՆ
Նաւարաւեր երթեւեկութիւններ
Փետրուար
Գշ. 14/27 Եկեղեցական ժամը 10ին առաւօտեան, Յարութեան, Միտիլի, Իզմիր, Գիւռ, Թարսուս-Համ, Գէրսէն, Ծոփա, Բաղ-Պայիս, Ազիզանդիրիա ժամը 4ին իրիկուն։
Դշ. 16/29 Ցառէա ժամը 10ին առաւօտ։
Երե 18/31 Մէրսինա, Իզմիր, Բիրէ, Ազիզանդիրիա ժամը 10ին առաւօտ։
13 Ցառէա ժամը 2ին իրիկուն։ 43—50

ՇՈԳԵՆԱՒԱՏԻՆ ԸՆԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՕՔԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն. ԹԱԳԷԼ ԵՒ ԸՆԿ.
ԵՐԵՒԵԱԼԻ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ
» 26ին Գիրիճի, Մարսիլիա։
ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ
Գիրիճի չոգենաւը, նաւապետ Քոնոմոմէնկօ, ամսոյ 27ին Մարսիլիա։
Փետր. 23ին, Արմաճի։ Մարսիլիա։
Ա. դասդ Բարիզի համար 200 ֆր.
» » Մարսիլիոյ » 160 »
Բ. » Բարիզի » 150 »
» » Մարսիլիոյ » 130 »
Տեղեկութեանց համար դիմել Գալաթա. Գալաթայի Բոլսոնիէ քարտէզին վրայ։
15 14—50 Բ. ԹԸՂՈՒԼ

ՍԻՆԿԷՐ
ԿԱՑՍ- ՊԱԼԱՏԱՆ ՀԱՅԹԱՑՔԻՉ
THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները զուտ անպէս, պողպատէ շինուած ըլլալով, իրենց տեսակներուն մէջ այնքան դիմադրուած են, որ աշխարհիս ամէն կողմը տարածուած են եւ բոլոր ընտանիքները, դերձակները ու կօշկակարները լոկ Սինկէրի մեքենայ սկսած են գործածել։ Սինկէր Ընկերութիւնը ցարդ 490է աւելի պատուոյ վկայական եւ շքադրամ ստացած է բոլոր ցուցահանդէսներէն։

Մասնաճիւղեր բովանդակ Թուրքիոյ մէջ։

Սինկէրի մեքենաներեն կը ծախուին միմիայն Սինկէր Ընկերութեան վաճառատուներու մէջ։

Բերա) 1. Մեծ փողոց, Գօն Մարշէի դիմաց թիւ 348 եւ 348 կրկին։
) 2. » » Կալաթա Սերայի դիմաց։
Կալաթա) 1. Սինկէր խան Թիւնէլի առաջ։
) 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց։
Գալիս) 1. Սուլթան Համամ թիւ 2։
) 2. Սուլթան Գալաղիս, Բրամվայի կայարանին դիմաց թիւ 13։
Սկիւտար) Զարչը պոյը, թիւ 120։

Դասերը եւ նարդուածները ձրի։ Սինկէր Ընկերութեան կեդր. վարչատեղին է գտնուի Բերա, Մեծ փողոց թիւ 348 եւ 348 կրկին, Սարդիր տէր Տիրոջ օղլուի առանը։ 16 48—50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՈՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒԻՐ
ԸՆԴՍՊՏ Հալի Կ. Գալաթայ եւ Օսմանիայ

Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս
Գլասգոս	1069	Ֆիլոս	1311	Հիսարլիկ	1581	Մարգէլլա	1709	Սարդիս	1111
Գլէրի	3607	Տանին	987	Էնէնաու	3720	Միքատոս	3557	Տիրիս	1735
Գնոէլս	1541	Տուրս	2383	Հարտիֆ	3600	Միլս	1057	Միլիկս	1193
Գրիսարս	2277	Տրարս	1713	Հուսմէդ	595	Մանչէսթէրս	1735	Սրէրս	1209
Դասոս	1322	Տինսոն	504	Իսկս	2354	Մուրիլլս	3419	Թասոս	1323
Դարբինս	1364	Իպսը	2464	Խոսոս	5540	Նէրս	1033	Թ. Ուիլսն	1545
Գրիֆիս	4481	Իլսարտոս	1530	Զբլեհ	1080	Օնիս	4100	Փարիս	2327
Ֆէլիս	1371	Իրտոզ	1341	Գիլսս	1053	Օնիմարիս	4036	Փալէս	1470
Գոսիբրոս	1337	Ֆիսոս	954	Գարիոս	2307	Օրլանոս	1555	Ուլրիկս	242
Գոսէս	1344	Ֆինլանս	1836	Գրվիս	1700	Թալիրմս	1647	Վասոս	1914
Գասս	1094	Ֆլամինկս	949	Լէս	1032	Բալս	510	Վէյլս	1389
Զիրակս	2729	Ֆրանսիսքս	4528	Լէրտնդս	2273	Ռիալնս	2229	Վալիանտ.	2298
Սիսէրս	1831	Կամիլլս	3060	Լիվարդս	1243	Ռիկսոս	1663	Տէլտա	1350
Գալատասա	4325	Գիլկոս	1243	Լոսէնգս	2131	Բալլա	1613	Զէնա	1300
Գանիս	2905	Նոգա	1011	Գամս	724	Բանէ	1789	Բարս	
Գարս	895	Հրանս	1695	Մարիկս	2273	Բազարիս	126	Մայ Ն	

Ընդհանուր վաճառքով Հալէն հոս հասած են։
Գոլֆնցո չոգենաւը, նաւապետ Գրանդին։
Բարս չոգենաւը, նաւապետ Ճոնսին։
Ընդհանուր վաճառքով Հալէն հոս կը ուղարկուին։
Վասֆս չոգենաւը, նաւապետ Ռիչարդը, մեկնած 22ին։
Սիֆասս չոգենաւը, նաւապետ Թարրս, մեկնած 5ին։
Դիմել առ Գալատասա Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆԸՐԻՋՈՏ
թիւ 22—24. Գիւլիւմ Մելիէթ խան. Ղալաթա 10 20—50

ՕՍՄ. ԿԱՑՍ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՊԱՂՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆ

Ժամանակացոյց կառախմբ. երթեւեկ. 1905 սեպտ. 1 (Ն.Տ.) հինգշ. օրէն սկսեալ
ԴՕՆԻԱ—ԷՐԷՃԼԻ—ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառքամ. 622 Ապր. Հ մամ.

Կայարան		Առաւ.
Դանիա	մկն.	12 30
Գալին խան		1 1
Զուլֆա		1 45
Արզդ Էօրէն		2 13
Մանասուն		2 42
Գարաման	ժմ.	3 13
	մկն.	3 28
Սէրօվա		3 54
Այրանէզ-Տէրպէնտ		4 44
Ակտա		5 20
Երէյլի	ժմ.	5 45
	մկն.	6 5
Պուլգուրլու	ժմ.	իրիկ. 6 20

ԴԱՐՁ Կառքամ. 621 Ապր. Հ մամ.

Կայարան		Իրիկ.
Պուլգուրլու	մկն.	6 35
Երէյլի	ժմ.	6 53
	մկն.	8 50
Ալտա		9 17
Այրանէզ-Տէրպէնտ		10 1
Սէրօվա		10 43
Գարաման	ժմ.	11 7
	մկն.	11 22
Մանասուն		11 55
Արզդ Էօրէն		12 24
Զուլֆա		1 —
Գալին խան		1 35
Դանիա	ժմ.	իրիկ. 2 5

48—50

ԳԻՆԱՐԱՐՏ CO. D
ՉԱՆԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԻ ՄԷՋ
Որ ամիսը երկու անգամ կը բռնէ։
Լիվերբուլի եւ Արուանից միջեւ

Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս
Իվերնիա	18900	Սիլվանիա	559
Համրոնիա	18900	Քանատիկա	4541
Լուքանիա	12950	Վէրլա	3229
Լուսիտանիա	12950	Բալտիա	2945
Մաուրետանիա	8245	Թիւնիա	3996
Ամերիկա	8128	Գիբրալտար	2983
Ինդիանա	8120	Մոնտրէալ	2530
Մեքսիկա	7391	Էլբրուս	2181
Ուելսի	7269	Մէքսիկայի	1600

Դիմել առ ՎԱԼԹԸՐ ՍԻՆԷՐ Լ. ԸՆԿ, Մելիսանէթի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթա. Գալաթա Մուլթանի փողոց
31—50

Աղուանատ, ՀԱՐԵՀ ԿՈՒՍՈՒՅԵԱՆ

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԻՄՆԵԱԼ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ
1892 Օգոստ. 2/14 եւ 1310 Սեպտեմբեր 20 բուսակիր Տիրամանով

Դիմել Ընկերութեան կեդր. գրասենեակը, Ղալաթա, Նաղլբէնտ կամ հետեւեալ նշանակներուն.—
Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Գանգրի, Եէնի Ճամիի հրապարակ.
Գալաթա Մ. Մ. Ի. Սաաթ եւ Ռոմիդի,
Եէնի իլ Իսլամ խան, Գանէզ գրաբ թիւ 10
Գ. Ս. Այմլիոզլու, Էմին-Լիմանի, Գանէզ Գրաբ, Իզմիր փողոց.
Մաքրէգիւղ, Մ. Ա. Անէլիաեր, կայարանի հրապարակ.
Գալաթա, Մ. Ա. Բիրմանց, թիւ 12. Թիւնէլ խան.
Ղալաթա, Մ. Էդիէն Գրէմեզի, Թէվֆիգիէ խան.
Բերա, Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Գանգրի, Մեծ Փողոց.
Շիշլի, Մ. Ք. Ռոսէ, Գէօլիւքտէրէ Ճառատէսի, թիւ 137.
Մեծ Կղզի, Բէսալ էֆ. Բ. Սամարիրա, Բէյնաք.
Նաղլբէնտ, Հեղարէն փողոց, թիւ 14։
Ղալաթա, Գօսբէրթիրի վեհ. ճան դիմաց։
17 Գործակալութիւնք Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։ 44—50

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ՕՍՄ. ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ
Երթեւեկութիւն կառախմբերու 1905 Նոյեմբեր 1 (Ն. Տ.) չորեքշաբթի օրէն սկսեալ

ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐ ԳՕՆԵԱՑԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ

Կառք. թ. 224 Խառն Առաւ.	Կայարան		Դրզ Կառք. թ. 223 Խառն Իրիկ.
ժ. Վ.			ժ. Վ.
12 —	մկն.	Էսկի-Շէհիր ժմ.	3 —
12 42	»	Գէօրէմէ Գրաբա »	2 20
1 39	»	Մատոնիզ Բունար »	1 38
2 38	»	Այտընտ »	12 42
3 15	»	Զէքիլրլէր »	11 58
4 10	»	Ցէօյէր »	11 5
4 39	»	Իկոնիէյ »	10 20
5 3	»	Համամ »	9 58
5 14	»	Կարլիկէօյ Համամ »	9 44
6 1	»	Աֆիոն Գարա Հիսար »	9 13
6 41	»	Գէօյիւք Զօղանլար »	8 20
7 38	»	Ջայ »	7 38
8 21	»	Խոնոպլու »	6 40
8 45	»	Նասրխան »	6 15
9 16	»	Աղ շէհիր »	5 58
9 42	»	Ապարի քէօյ »	5 13
10 20	»	Ջամալշէհիր քէօյ »	4 35
11 8	»	Իզլէն »	4 3
11 55	»	[illegible]-Ճանգ »	3 9
12 50	»	Սէրայ-Ինի »	2 27
1 22	»	Մէյսան »	1 47
2 22	»	Բունար-Գաշի »	12 42
3 —	ժմ.	Գոնիա ժմ.	12 —
իրիկ.			մամ.

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԻՆԵՆԻԷՅԻՆԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ

Կառք. թ. 122 Խառն Առաւ.	Կայարան		Դրզ Կառք. թ. 121 Խառն Իրիկ.
ժ. Վ.			ժ. Վ.
1 —	մկն.	Էսկի Շէհիր ժմ.	11 —
1 44	»	Ագ Գունար »	10 18
2 24	»	Այբիլ Գէօյ »	9 46
3 4	»	Գէյլիք Սաաթ »	8 58
4 9	»	Սարիքէօյ »	8 1
4 58	»	Գիշէր »	7 4
5 35	»	Սարչլէր »	6 27
6 9	»	Գէյլիք Գէօփրու »	6 —
7 3	»	Բալուքլի »	5 16
8 21	»	Մուլի Գէօյ »	3 49
9 15	»	Սէնէճան Գէօյ »	2 47
10 —	ժմ.	Ինէնիւրու մկն.	2 —
իրիկ.			մամ.

ՍԼԱԵՈՒՆՏԷՆ ԳԼՕՐԷՀԷՆ

ԵՐԹ

Կառքամամ	Կայարան		Դարձ Կառքամամ
թ. 323 Խառն Առաւ.	թ. 324 Խառն Իրիկ.		թ. 321 Խառն Առաւ. / թ. 323 Խառն Իրիկ.
ժ. Վ.	ժ. Վ.		ժ. Վ. / ժ. Վ.
2 35	12 45	մկն. Ալտընտաղ ժմ.	1 40 / 11 45
2 55	1 5	ժմ. Գէօրեանիա մկն.	2 — / 12 5

ՀԱՄԻՏՅԷՆ—ԷՅԷՆ-ԱՍԼՕՅԷՐ

ԵՐԹ

Կառքամամ	Կայարան		Դարձ Կառքամամ
թ. 431 Խառն Առաւ.	թ. 423 Խառն Իրիկ.		թ. 422 Խառն Իրիկ. / թ. 424 Խառն Առաւ.
ժ. Վ.	ժ. Վ.		ժ. Վ. / ժ. Վ.
6 5	7 35	մկն. Համիտիյէ ժմ.	5 17 / 6 7
6 23	7 53	ժմ. Համիտիյէ մկն.	5 35 / 7 45

45—50

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ
Երթեւեկութիւն կառախմբերու 1905 Նոյեմբեր 1 (Ն.Տ.) չորեքշաբթի օրէն սկսեալ
ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ		թ. 2 Ձամբ. Առաւ.			թ. 44 Խառն Առաւ.	թ. 4 Ձամբ. Առաւ.			թ. 6 Ձամբ. Առաւ.	թ. 8 Ձամբ. Իրիկ.	թ. 10 Ձամբ. Իրիկ.	թ. 22 Ձամբ. Իրիկ.			թ. 12 Ձամբ. Իրիկ.	թ. 14 Ձամբ. Իրիկ.	թ. 16 Ձամբ. Իրիկ.	թ. 18 Ձամբ. Իրիկ.	թ. 20 Ձամբ. Իրիկ.
		ժ. Վ.	ժ. Վ.		ժ. Վ.	ժ. Վ.		ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.		ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.
Բարաքէօյ Կառուրլ	մկն.	1 15			1 5	3 36			5 3	6 14	7 23	8 28			9 59	10 30	11	11 36	12 33
Հայատար Փաշա	ժմ.	1 35			1 5	3 56			5 23	6 34	7 43	8 48			10 19	10 50	11 20	11 56	12 53
	մկն.	1 42			2	4 1			5 28	6 39	7 48	9			10 24	10 55	11 25	12 4	1 —
Բրդլլ Թօբրաք	»	1 51			—	4 9			5 36	6 47	7 56	9 9			10 32	11 3	11 33	12 12	1 8
Ֆէնէր Եոլու	»	1 54			2 11	4 12			5 39	6 50	7 59	9 13			10 35	11 6	11 37	12 15	1 11
Կէօղ Թէփէ	»	1 58			—	4 16			5 43	6 54	8 3	9 19			10 39	11 10	11 41	12 19	1 15
Էյէնքէօյ	»	2 3			2 22	4 20			5 48	6 58	8 8	9 25			10 44	11 13	11 46	12 23	1 19
Գօնբանճը	»	2 12			2 32	4 26			5 54	7 4	8 14	9 34			10 50		11 52	12 30	1 25
Մալթէպէ	»	2 22			2 44	4 35			6 2	7 13	8 23	9 46			10 59		12 —	12 38	1 33
Գարթալ	»	2 33			2 57	4 45			6 12	7 23	8 33	10 2			11 9	ժմ.	12 11	12 48	1 43
Բէնիք	ժմ.	2 40			3 7	4 52	ժմ.		6 19	7 30	8 40	10 12			11 16		12 18	12 55	1 50
	մկն.				3 12							10 22							
Բուզլա	»				3 34							10 43							
Կէյպզէ	»				3 54							11 3							
Տիլ Իսքէլէսի	»				4 16							11 25							
Քավանճիլ	»				4 26							11 35							
Հէրսէք	»				4 43							11 52							
Սարիմճա	»				5 4							12 15							
Թիւթիւն Զիֆթլիք	»				5 17							12 28							
Տէրինճէ	»				5 28							12 39							
	»				5 42							12 53							
Իզմիտ	ժմ.				6 7														
	մկն.				6 42														
Գէօյիւք Տէրպէնտ	»				7 6														
Սապանճա	»				7 30														
Համիտիյէ	»				8 13														
Կէյվէ	»				8 35														
Աք Հիսար	»				9 4														
Մէքէճէ	»				9 28														
Լէֆքէ	»				10 3														
Վէզիր խան	»				10 44														
Գիլէճիք	ժմ.				10 55														
	մկն.				12 5														
Բարաքէօյ	»				12 50														
Գօղիւք	»				1 40														
Ին Էօնիւ	»				2 11														
Զուքուր Հիսար	»				2 50														
Էսկի Շէհիր	ժմ.																		
					իրիկ.														

1906 թուականի Լուսնի դիրքերն

20—50

ԴԱՐՁ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ		թ. 1 Ձամբ. Առաւ.	թ. 3 Ձամբ. Առաւ.	թ. 5 Ձամբ. Առաւ.	թ. 7 Ձամբ. Առաւ.	թ. 9 Ձամբ. Առաւ.	թ. 11 Ձամբ. Առաւ.	թ. 13 Ձամբ. Առաւ.	թ. 41 Խառն Առաւ.	թ. 15 Ձամբ. Իրիկ.	թ. 17 Ձամբ. Իրիկ.	թ. 19 Ձամբ. Իրիկ.	թ. 21 Ձամբ. Իրիկ.	թ. 43 Խառն Առաւ.	թ. Ձամբ. Իրիկ.
		ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.	ժ. Վ.
Էսկի Շէհիր	մկն.													11 15	
Զուքուր Հիսար	»													11 51	
Ին Էօնիւ	»													12 23	
Գօղիւք	»													12 59	
Բարաքէօյ	»													1 33	
Գիլէճիք	ժմ.													2 23	
	մկն.													2 33	
Վէզիր խան	»													3 9	
Լէֆքէ	»													3 44	
Մէքէճէ	»													4 17	
Աք Հիսար	»													4 43	
Կէյվէ	»													5 6	
Համիտիյէ	»													6 —	
Սապանճա	»													6 16	
Գէօյիւք Տէրպէնտ	»													6 41	
Իզմիտ	ժմ.													7 13	
	մկն.													7 38	
Տէրինճէ	»								1 10					7 53	
Թիւթիւն Զիֆթլիք	»								1 28					8 4	
Սարիմճա	»								1 40					8 15	
Հէրսէք	»								1 52					8 40	
Քավանճիլ	»								2 19					8 51	
Տիլ Իսքէլէսի	»								2 29					9 2	
Կէյպզէ	»								2 43					9 31	
Բուզլա	»								3 11					9 58	
Բէնիք	ժմ.								3 33					10 15	
	մկն.	12 45	1 28	1 47	2 4	2 25	3 10		3 55					10 32	
Գարթալ	»	12 53	1 36	1 55	2 12	2 34	3 18		4 8	5 45	6 53	8 5	9 29	10 45	12 3
Մալթէպէ	»	1 3	1 40	2 5	2 23	2 45	3 28		4 21	5 53	7 1	8 13	9 37	11 2	12 12
Գոնբանճը	»	1 11	1 54	2 14	2 32	2 53	3 36		4 37	6 3	7 12	8 24	9 48	11 16	12 22
Էրէնքէօյ	»	1 17	2 1	2 20	2 39	3 —	3 42	4 27	4 49	6 11	7 20	8 33	9 56	11 27	12 31
Կէօղթէպէ	»	1 21	2 5	2 24	2 43	3 4	3 46	4 31	5 2	6 17	7 26	8 39	10 2	—	12 37
Ֆէնէր Եոլու	»	1 25	2 10	2 28	2 48	3 8	3 50	4 35	5 7	6 21	7 30	8 43	10 6	11 46	12 41
Գրդլլ Թօբրաք	»	1 28	2 13	2 31	2 51	3 11	3 53	4 38	5 12	6 25	7 34	8 47	10 10	11 50	12 45
Հայատար Փաշա	ժմ.	1 35	2 20	2 38	2 58	3 18	4 —	4 45	5 16	6 28	7 37	8 50	10 13	11 54	12 48
	մկն.	1 42	2 25	2 43	3 3	3 23	4 5	4 50	5 24	6 35	7 44	8 57	10 20	11 57	12 53
Բարաքէօյ Կառուրլ	ժմ.	2 2	2 45	3 2	3 23	3 43	4 25	5 10	5 34	6 40	7 49	9 2	10 25	12 4	1 —
									5 54	7 —	8 9	9 22	10 45	12 15	1 20
														12 35	

1906 թուականի Լուսնի դիրքերն
Նոր լուսին 13 եւ 1906 յուն. 14ին
Լիալուսին 13 եւ 1906 յուն. 14ին
Նոր լուսին 1905 Դեկտ. 14ին
Լիալուսին 1905 Դեկտ. 14ին
Նոր լուսին 1905 Դեկտ. 13ին
Լիալուսին 1905 Դեկտ. 13ին